

PAPER-III FRENCH

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) _____

(Name) _____

2. (Signature) _____

(Name) _____

D 3 9 1 2

Time : 2 1/2 hours]

OMR Sheet No. :
(To be filled by the Candidate)

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--

(In figures as per admission card)

Roll No. _____
(In words)

[Maximum Marks : 150

Number of Pages in this Booklet : 12

Number of Questions in this Booklet : 75

Instructions for the Candidates

1. Write your roll number in the space provided on the top of this page.
2. This paper consists of seventy five multiple-choice type of questions.
3. At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - (i) To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - (ii) **Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
 - (iii) After this verification is over, the OMR Sheet Number should be entered on this Test Booklet.
4. Each item has four alternative responses marked (A), (B), (C) and (D). You have to darken the circle as indicated below on the correct response against each item.
Example : (A) (B) (C) (D)
where (C) is the correct response.
5. Your responses to the items are to be indicated in the **OMR Sheet given inside the Booklet only**. If you mark at any place other than in the circle in the OMR Sheet, it will not be evaluated.
6. Read instructions given inside carefully.
7. Rough Work is to be done in the end of this booklet.
8. If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the OMR Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, you will render yourself liable to disqualification.
9. You have to return the test question booklet and Original OMR Sheet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall. You are, however, allowed to carry duplicate copy of OMR Sheet on conclusion of examination.
10. Use only Blue/Black Ball point pen.
11. Use of any calculator or log table etc., is prohibited.
12. There is no negative marks for incorrect answers.

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

1. पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए ।
2. इस प्रश्न-पत्र में पचहत्तर बहुविकल्पीय प्रश्न हैं ।
3. परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी । पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - (i) प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी कागज की सील को फाड़ लें । खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें ।
 - (ii) **कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चेक कर लें कि ये पूरे हैं । दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें । इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे । उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा ।**
 - (iii) इस जाँच के बाद OMR पत्रक की क्रम संख्या इस प्रश्न-पुस्तिका पर अंकित कर दें ।
4. प्रत्येक प्रश्न के लिए चार उत्तर विकल्प (A), (B), (C) तथा (D) दिये गये हैं । आपको सही उत्तर के वृत्त को पेन से भरकर काला करना है जैसा कि नीचे दिखाया गया है ।
उदाहरण : (A) (B) (C) (D)
जबकि (C) सही उत्तर है ।
5. प्रश्नों के उत्तर केवल प्रश्न पुस्तिका के अन्दर दिये गये OMR पत्रक पर ही अंकित करने हैं । यदि आप OMR पत्रक पर दिये गये वृत्त के अलावा किसी अन्य स्थान पर उत्तर चिह्नांकित करते हैं, तो उसका मूल्यांकन नहीं होगा ।
6. अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें ।
7. कच्चा काम (Rough Work) इस पुस्तिका के अन्तिम पृष्ठ पर करें ।
8. यदि आप OMR पत्रक पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं ।
9. आपको परीक्षा समाप्त होने पर प्रश्न-पुस्तिका एवं मूल OMR पत्रक निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और परीक्षा समाप्ति के बाद उसे अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें । हालाँकि आप परीक्षा समाप्ति पर OMR पत्रक की डुप्लीकेट प्रति अपने साथ ले जा सकते हैं ।
10. केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें ।
11. किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है ।
12. गलत उत्तरों के लिए कोई अंक काटे नहीं जाएँगे ।

FRENCH
Paper – III

Note : This paper contains **seventy five (75)** questions of objective type carrying **two (2)** marks each. **All** questions are compulsory.

Note : Cette épreuve comprend **soixante-quinze (75)** questions à choix multiples. Chaque question porte **deux (2)** points. Toutes les questions sont obligatoires.

Cochez la bonne réponse :

1. L'auteur des *Regrets* est

- (A) Remy Bellau
- (B) Marot
- (C) Du Bellay
- (D) Ronsard

2. Heptaméron est un recueil de _____ nouvelles par Marguerite d'Angoulême :

- (A) Soixante-douze
- (B) Soixante- dix
- (C) Soixante dix-sept
- (D) Sept.

3. Alfred de Vigny est l'auteur de

- (A) Chatterton
- (B) Les Corbeaux
- (C) Ruy Blas
- (D) Caprices de Marianne

4. L'article d'Emile Zola "J'accuse" est en relation avec :

- (A) Le coup d'état du 2 decembre 1851
- (B) l'affaire Dreyfus
- (C) le général Boulanger
- (D) la Commune

5. Les poètes parnassiens se regroupent autour de :

- (A) Paul Verlaine
- (B) Théophile Gautier
- (C) Leconte de Lisle
- (D) Alfred de Vigny

6. La phonétique étudie :

- (A) le côté physique et physiologique de la parole
- (B) la pertinence des sons dans un système de langue
- (C) les phonèmes d'une langue
- (D) la fonction des sons de la parole

7. Dans le système français, /f/ est un son :

- (A) fricatif, labio-dental, sourd
- (B) fricatif, labio-dental, sonore
- (C) fricatif, sifflant, sourd
- (D) fricatif, sifflant, sonore

8. "J'ai repassé toute la matinée de lundi" dans cette phrase "la matinée de lundi" se réfère au :

- (A) syntagme nominal
- (B) syntagme verbal
- (C) syntagme adjoint
- (D) modificateur

9. “Tu as encore été puni ! ” est une phrase de type :
- (A) exclamatif+ passif
 (B) exclamatif + déclaratif
 (C) exclamatif + emphatif
 (D) exclamatif + déclaratif + passif
10. En 2007, pour les élections présidentielles, le candidat du parti socialiste était
- (A) Segolène Royal
 (B) Dominique Voynet
 (C) Phillipe deVilliers
 (D) Marie Georges Buffet
11. Le premier concours cycliste, “le Tour de France” a été organisé en :
- (A) 1903
 (B) 1900
 (C) 1901
 (D) 1902.
12. *Le Bonheur de vivre* est un tableau de :
- (A) Georges Braque
 (B) Claude Monet
 (C) Henri Matisse
 (D) Franz Marc
13. A quelle occasion, les Français mangent-ils la galette contenant une fève ?
- (A) la remise du diplôme du secondaire
 (B) la cérémonie de mariage
 (C) le 14 juillet, la fête nationale
 (D) le 6 janvier, la fête de l’Epiphanie

14. *Mémoires d’Hadrien* est écrit par :
- (A) Marguerite Yourcenar
 (B) Marguerite Duras
 (C) Françoise Sagan
 (D) Nathalie Sarraute
15. Quelle est la meilleure traduction de : “Switch on , and the room will be automatically filled with music” ?
- (A) Appuyez sur le bouton et la musique remplira la chambre automatiquement.
 (B) La musique remplira automatiquement la pièce quand vous touchez l’interrupteur.
 (C) La musique inondera la pièce au simple toucher du bouton.
 (D) La musique inondera la pièce par un simple toucher.
16. Quelle est la meilleure traduction de : “To kill two birds with one stone “ ?
- (A) Faire d’une pierre deux coups.
 (B) Tuer deux oiseaux avec une pierre.
 (C) Faire mourir deux oiseaux avec une pierre.
 (D) Faire d’un caillou deux oiseaux.

17. Quelle est la meilleure traduction de :
"Blood is thicker than water" ?
- (A) Les liens du sang sont plus forts que ceux de l'amitié.
 - (B) Le sang est épais que l'eau.
 - (C) L'eau coule plus facilement que le sang.
 - (D) Les liens du sang durent plus longtemps que ceux de l'eau.
18. "You are wanted on phone" se traduit comme "On vous demande au téléphone" est un exemple de:
- (A) traduction littérale
 - (B) modulation
 - (C) transformation
 - (D) Explicitation.
19. Dans la traduction didactique, il s'agit de la traduction effectuée comme exercice dans le but d'apprendre :
- (A) à traduire comme didacticiens
 - (B) à traduire comme universitaires
 - (C) une langue étrangère
 - (D) une technique pédagogique.
20. La proxémique étudie
- (A) les gestes
 - (B) l'espace humain
 - (C) l'approximation des sons
 - (D) les processus mimiques

21. "PARC DE SAINT-CLOUD
ATTENTION !

Après l'heure de fermeture

Le parc est protégé par des chiens!"

Quelle est la fonction prédominante de ce texte :

- (A) Proposer
- (B) Inviter
- (C) Avertir
- (D) Demander

22. Le document ci-dessous est :

- (A) une publicité pour un hôtel.
- (B) un extrait d'un journal de voyage
- (C) la page d'un livre de géographie
- (D) une publicité de l'Office de Tourisme de Madagascar.

"MADAGASCAR: ILE CONTINENT

Bien sûr, vous trouverez ce qu'il est convenu d'appeler le paradis, à Madagascar. Plages de sable fin, mer transparente, cocotiers, petites îles de rêves....Mais derrière ces rivages enchanteurs vit un pays qui vous invite à une autre forme de plaisir; le plaisir de la découverte.

Mais si vous voulez en savoir plus, allez donc voir Air Madagascar à Paris ou votre agent de voyage.

23. La fonction prédominante du texte intitulé “Madagascar :Ile Continent” est :
- (A) de montrer que Madagascar existe
 - (B) de prouver qu’à Madagascar il n’y a que des plages
 - (C) d’attirer des touristes à Madagascar
 - (D) de donner une information objective sur Madagascar
24. Dans l’approche communicative, la langue est conçue comme :
- (A) un instrument de communication ou d’interaction sociale
 - (B) une nomenclature de mots
 - (C) un moyen d’accès aux textes littéraires
 - (D) un outil pour former l’esprit des étudiants
25. Selon le Cadre Commun Europeen de Référence pour les langues, “le Niveau Intermédiaire ou de survie” se réfère à :
- (A) A1
 - (B) A2
 - (C) B1
 - (D) B2
26. Que signifie “ faire l’école buissonnière “ ?
- (A) suivre un enseignement d’horticulture
 - (B) prendre des boissons alcoolisées à l’école
 - (C) s’inscrire dans une école de gestion
 - (D) ne pas aller à l’école sans autorisation des parents
27. Que signifie “Elle travaille d’arrache-pied” ?
- (A) Elle fait de la culture
 - (B) Elle travaille avec acharnement
 - (C) Elle travaille sans chaussures
 - (D) Elle est pédicure.
28. Cochez la bonne phrase
- (A) Cette année, l’hiver tardera à venir
 - (B) Cette année, l’hiver tardera de venir.
 - (C) Cette année, l’hiver tardera pour venir
 - (D) Cette année, l’hiver tardera venir.
29. Laquelle de ces méthodes a été conçue en France ?
- (A) En échanges
 - (B) Entre jeunes
 - (C) Bon voyage
 - (D) Cours de langue et de civilisation françaises.

30. Trouvez le synonyme de “donner sa langue au chat” :
- (A) se faire mordre par un chat
 - (B) demander la réponse
 - (C) créer une situation embarrassante
 - (D) s’engager à faire quelque chose
31. “Manger un morceau sur le pouce” signifie :
- (A) ne rien laisser sur le plat
 - (B) ne manger du tout
 - (C) manger assis mais sans assiettes
 - (D) manger debout et sans assiette
32. “ Mettre les pieds dans le plat” signifie :
- (A) marcher difficilement
 - (B) intervenir maladroitement
 - (C) mettre les pieds sur la table
 - (D) glisser sur la nourriture tombée par terre
33. Qui a écrit “*L’oeil du Jour.*”
- (A) Tahar Ben Jelloun
 - (B) Mohammed Dib
 - (C) Leila Sebbar
 - (D) Hélé Béji
34. Qui a utilisé le joul à la place du français standard dans la pièce, *Les Belles Soeurs* ?
- (A) Jacques Godbout
 - (B) Michel Tremblay
 - (C) Gérard Bessette
 - (D) Hubert Aquin
35. “*Les Massacres de Scio*” est l’oeuvre du grand peintre :
- (A) Eugène Delacroix
 - (B) Eugène Fromentin
 - (C) Théodore Chasseriau
 - (D) Antoine Gras
36. Jean Christophe, héros d’un roman écrit par Romain Rolland est un enfant doué pour
- (A) la sculpture
 - (B) la peinture
 - (C) l’écriture
 - (D) la musique
37. Où se déroule l’action du roman, *l’Amant de Marguerite Duras* ?
- (A) en Chine
 - (B) en Inde
 - (C) en Australie
 - (D) en Indochine

38. Le roman *Les Liaisons Dangereuses* de Choderlos de Laclos ne contient que.
- (A) des lettres
 - (B) des dialogues
 - (C) des poèmes
 - (D) des prières
39. Le naturalisme a pour théoricien
- (A) Gustave Flaubert
 - (B) Emile Zola
 - (C) Paul Verlaine
 - (D) Honoré de Balzac.
40. Chassez l'intrus :
- (A) main
 - (B) sein
 - (C) thym
 - (D) paon
41. Qui a écrit les poèmes sous forme de dessins ?
- (A) Paul Valéry
 - (B) Jacques Prévert
 - (C) Guillaume Apollinaire
 - (D) Paul Elouard
42. *Chronique des Pasquiers* est un exemple du
- (A) roman traditionnel
 - (B) nouveau roman
 - (C) roman philosophique
 - (D) roman fleuve
43. L'affaire Dreyfus est un conflit social et politique de là :
- (A) Cinquième République
 - (B) Quatrième République
 - (C) Troisième République
 - (D) Deuxième République
44. Lequel de ces écrivains n'a pas reçu le prix Nobel de la littérature :
- (A) Frédéric Mistral
 - (B) Saint John Perse
 - (C) André Malraux
 - (D) Le Clézio
45. "Eminent" et "imminent" sont des :
- (A) synonymes
 - (B) hétéronymes
 - (C) antonymes
 - (D) paronymes
46. Le romantisme se manifeste dans les oeuvres de
- (A) Picasso
 - (B) Manet
 - (C) Delacroix
 - (D) Paul Klee
47. Traduire "Cela m'intéresse" comme "I like it" est un cas de
- (A) Modulation
 - (B) Transformation
 - (C) Adaptation
 - (D) Calque

48. Traduire “I will go along with you on that” comme “Sur ce point nous sommes d’accord” est un cas de :
- (A) Equivalence
(B) Transformation
(C) Adaptation
(D) Calque
49. En transformant cette phrase “Il vous a demandé : “Qu’est-ce que vous en pensez ?” du discours direct en discours indirecte , on obtiendra :
- (A) Il vous a demandé ce que vous en pensiez
(B) Il vous demandait ce que vous en pensiez
(C) Il vous a demandé ce que vous en penseriez
(D) Il vous demanda ce que vous en pensiez
50. Cochez la bonne phrase :
- (A) Ils l’applaudissent tous ce soir-là.
(B) Ils l’applaudirent tous ce soir-là.
(C) Ils applaudissant tous ce soir-là
(D) Ils applaudîmes tous ce soir-là.
51. Dans la phrase “Sophie, tu m’entends, non ?” la fonction prédominante est:
- (A) phatique
(B) conative
(C) référentielle
(D) métalinguistique
52. “J’ai seize ans. Je veux me marier. Mon père refuse. Ma mère est d’accord. Est-ce que j’ai le droit de me marier ? Je ne sais plus que faire! Je suis au désespoir.” Quelle est la fonction prédominante dans le texte ci-dessus ?
- (A) émotive
(B) conative
(C) référentielle
(D) métalinguistique
53. En analysant la phrase “Hier, le facteur a apporté le courrier”, on obtiendra :
- (A) Syntagme Prépositionnel + Déterminant + Syntagme Nominal + Syntagme Verbal
(B) Syntagme Adjectival + Syntagme Nominal + Syntagme Verbal
(C) Syntagme Adjoint + Syntagme Nominal + Syntagme Verbal
(D) Adverbe + Déterminant + Syntagme Nominal + Syntagme Verbal
54. A l’oral, en faisant la liaison, le ‘s’ de “Ils ont “ se prononce /z/ :
- (A) comme dans le mot ‘_sou’
(B) comme dans le mot ‘zoo’
(C) comme dans le mot ‘joue’
(D) comme dans le mot ‘chou’

- 55.** Cochez la bonne phrase
- (A) Vous verrez Marie dans quelques jours
 - (B) Vous verrez Marie depuis quelque jours.
 - (C) Vous verrrez Marie il y a quelques jours.
 - (D) Vous verrez Marie jusqu'à présent.
- 56.** Cochez la bonne réponse :
- L'expression "casser du sucre sur le dos de quelqu'un" signifie :
- (A) Dire du mal de quelqu'un en sa presence.
 - (B) Dire du bien de quelqu'un en son presence.
 - (C) Dire du mal de quelqu'un en son absence.
 - (D) Dire du bien de quelqu'un en son absence.
- 57.** Cochez la bonne réponse :
- (A) Shilpa et Sherin se sont souvent écrits.
 - (B) Shilpa et Sherin se sont souvent écrites.
 - (C) Shilpa et Sherin se sont souvent écrit.
 - (D) Shilpa et Sherin se sont souvent écrite.

- 58.** Cochez la bonne réponse :
Les étudiantes de Lady Shriram College ont dit :
- (A) Nous avons eues de bons résultats.
 - (B) Nous avons eue de bons resultants.
 - (C) Nous avons eus de bons resultats.
 - (D) Nous avons eu de bons resultats.
- 59.** Que fait le buraliste ?
- (A) Il travaille dans un bureau.
 - (B) Il vend du tabac.
 - (C) Il fabrique des articles de bureau.
 - (D) Il vend de la bière.
- 60.** C'était son oncle qui lui a appris à faire des statues en cire. Elle vivait à l'époque de la Révolution française. En 1802, elle est partie pour la Grande Bretagne avec ses statues en cire où est exposée sa célèbre collection. Qui est -ce ?
- (A) Marie Trussaud
 - (B) Marie Tussard
 - (C) MarieTussaud
 - (D) Marie Chapedelaine
- 61.** Il a organisé la Résistance contre l'Occupation allemande à partir de Londres:
- (A) Charles de Gaulle
 - (B) Winston Churchill
 - (C) Le Général Leclerc
 - (D) Napoléon III

62. La plus belle et la plus célèbre avenue de Paris

- (A) Champs- Elysées
- (B) Promenade des Anglais
- (C) La Cannebière
- (D) La Riviera

63. Situé dans le quartier Beaubourg, c'est un grand centre d'art et de culture:

- (A) Le Louvre
- (B) Le Centre Pompidou
- (C) Le Musée d'Orsay
- (D) Le Musée de Postes.

64. Je suis célèbre poète du XIXème siècle. J'ai traduit en français les Histoires Extraordinaires d'Edgar Allen Poe.

Qui suis-je ?

- (A) Arthur Rimbaud
- (B) Paul Verlaine
- (C) Gérard de Nerval
- (D) Charles Baudelaire

65. Il était officier de marine et il s'intéressait surtout à la plongée sous-marine. Plus tard dans la vie, il a conduit des campagnes pour protéger l'environnement. Qui est-ce ?

- (A) Jacques Cousteau.
- (B) Jacques Couteau.
- (C) Jacques Coteau
- (D) Jacques Photo.

66. Elle a chanté dans les rues de Paris pour commencer sa carrière. Son nom de théâtre veut dire moineau, car elle était petite et chantait beaucoup. Une de ses chansons célèbres est "*La vie en rose*".

Qui est-ce ?

- (A) Dalida
- (B) Mireille Mathieu
- (C) Edith Piaf
- (D) Carla Bruni

67. Cette église blanche est construite sur une colline à Montmartre. On peut prendre un funiculaire pour monter la colline. Il s'agit de :

- (A) le Sacré -Coeur
- (B) Notre- Dame de Paris.
- (C) L'église de Madelaine
- (D) Le Cathédrale Reims.

68. Quel est le fleuve qui divise le Québec ? Cochez la bonne réponse:

- (A) Le Saint-Laurent
- (B) Le Saint-Martin
- (C) Le Saint-Etoile
- (D) Le Saint-Bernard

69. Quelle est la meilleure traduction de :
“Cut your coat according to your cloth ?”

- (A) Couper votre manteau selon le tissu dont vous vous disposez.
- (B) Mesurez bien votre tissu avant de faire votre manteau.
- (C) Selon tes ressources, gouverne ta bourse.
- (D) N'envisage pas des dépenses au-dessus de tes économies.

70. Quelle est la meilleure traduction de :
“Jack of ail trades and master of none”.

- (A) Quand on court après plusieurs buts, on n'atteint rien.
- (B) S'intéresse à tout mais ne maîtrise rien.
- (C) Quand on s'intéresse à tout, on ne peut rien maîtriser.
- (D) Bon à tout, propre à rien.

71. Quelle est la bonne traduction de : “ He is very poor at physics ? ”

- (A) Il est maigre physiquement.
- (B) Il est nul en physique.
- (C) Dans la physique, il est maigre.
- (D) Pour la physique, il n'est pas en forme.

72. Quelle est la meilleure traduction de:
“ What remains to be done ? ”

- (A) Que reste-t-il à faire ?
- (B) Que devons-nous faire ?
- (C) Qu'est -ce qui est à faire ?
- (D) Qu'est-ce qui n'a pas été fait ?

73. Le Figaro est un

- (A) une revue
- (B) un hebdomaire
- (C) un mensuel
- (D) un quotidien

74. Qui a écrit : “C'était dans la nuit brune
Sur le clocher jauni,

La lune

Comme un point sur un i.”

- (A) Charles Baudelaire
- (B) Alphonse de Lamartine
- (C) Alfred de Vigny
- (D) Alfred de Musset

75. “Vienne la nuit sonne l'heure

Les jours s'en vont je demeure”

Ces vers sont tirés du poème :

- (A) Le Pont Mirabeau
- (B) Le Lac
- (C) La Chanson d'Automne
- (D) La Nuit de Mai

Space For Rough Work